

## Las cartas perdidas de los gauchos judíos en Argentina

Por: Hadar ben Yehuda

Poco después de que surgieran las primeras colonias en Israel, los pioneros judíos concretaron su visión en el Nuevo Mundo, allende los mares. Las fotos y las cartas que sobrevivieron desde fines del siglo XIX brindan una visión peculiar de la vida de los vaqueros judíos.



Gauchos judíos en las colonias argentinas: del archivo de JCA en el Archivo Central de Historia del Pueblo Judío

*"El clima es insoportable. La educación judía es mala. No hay suficientes niños judíos, y por eso mi hija se casó con un gaucho del lugar."* (De las cartas de los colonos judíos en las colonias argentinas a sus familias en Europa)

### La primera aliá a la Argentina

Rusia, 1881. Después de los desmanes de las "Tormentas en el Négev", los judíos horrorizados por las olas de antisemitismo salvaje alentadas por las autoridades, buscaron refugio en otros sitios. Entre los lugares a los que emigraron se encontraban los Estado Unidos, Sudamérica en general y Argentina en particular. Argentina había recibido previamente un gran número de inmigrantes de las regiones agrícolas de Italia y España, pero este destino no era una opción común en el mundo judío; por el contrario, en esos momentos Argentina era notoria en los contextos de prostitución y trata de mujeres.



Foto del archivo de JCA en el Archivo Central para la Historia del Pueblo Judío

Los nuevos colonos, al igual que los inmigrantes que llegarían a la Tierra de Israel, querían dejar atrás la vida comercial y el mundo de las *yeshivot*, crear poblaciones agrícolas y vivir de manera productiva.

### Las nuevas poblaciones judías en la provincia de Santa Fe

En un país cuya extensión es inmensa y cuya tierra es muy fértil, fundaron varias colonias en lugares céntricos y cerca de las carreteras principales. En el apogeo del proyecto no había en ellas más de 45.000 colonos judíos agricultores, pero la importancia de sus actividades en agricultura, medicina y economía era enorme. Habían creado una comunidad vibrante cuya contribución a la Argentina es invaluable.

### Los pioneros de Moisés Ville

En 1889 se fundó la primera colonia, Moisés Ville, que lleva el nombre del barón Maurice Hirsch, que fue la perla de la corona de la colonización agrícola en Argentina. El barón designó como administradores y funcionarios a profesionales judíos asimilados, la mayoría de ellos de origen francés y una minoría de origen alemán.

Dondequiera había una colonia judía, había también una amplia actividad cultural y política: la *Alliance Israélite Universelle* construyó sinagogas y escuelas y, además, se crearon bibliotecas, teatros e incluso periódicos locales en idish y en hebreo.



Foto del archivo de JCA en el Archivo Central para la Historia del Pueblo Judío

Los miembros de la colonia tenían conciencia política; a veces protestaban contra la sociedad colonizadora y sus funcionarios, desarrollaron por sí mismos un liderazgo local y se organizaron en formas socioeconómicas que el barón no había imaginado: cooperativas que satisfacían las necesidades de los agricultores y cultivadores de cereales.

*"Sabed que los pocos directores franceses, o más bien los profesores franceses, no desearán ser de ayuda en este respetable asunto y pondrán muchos obstáculos. Por lo*

*tanto, nada se puede esperar de ellos porque carecen de un corazón hebreo cálido que sienta la difícil situación de sus hermanos."*

(De la carta de un colono que critica a los funcionarios de sociedad de colonización. Colección Cociovich)

### La segunda aliá

En los años noventa del siglo XIX llegaron nuevos pobladores a las colonias; esta vez, también había judíos educados entre ellos. Uno de ellos fue el periodista Noé Cociovich de la ciudad de Slonim, quien llegó a Mosesville en 1898.



Bueyes uncidos a un arado en Colonia Mauricio

Cociovich publicó en la prensa hebrea notas y artículos sobre la vida en la colonia con el seudónimo de *Noah Ish HaAdama* (Noé el agricultor). Y así escribió en el periódico "Hatzfira" en 1900:

*"Desde las colonias de nuestros hermanos en Argentina: no pasarán muchos días hasta que la colonia crezca asombrosamente, el ganado se multiplicará porque sobre ella sobrevuela un singular espíritu de progreso. Los rostros de sus jóvenes son como de los hijos de los colonos nacidos en el país y si no fuera por la sinagoga "como torres sobre sus cabezas", no podría distinguir entre ella y las demás colonias en este país."*

### Los viajes de Noé el agricultor

*"Me cuesta creer que todas las cosas buenas que se cuentan sobre él en las colonias sean reales, así que no iré."*

(De una carta enviada por una mujer de Europa del Este a su familia en Moisés Ville)

A su llegada a Moisés Ville, Cociovich se convirtió en el líder de la colonia. En virtud de su posición, fue enviado para atraer nuevos pobladores de las aldeas de donde procedían los primeros inmigrantes.



Dos zapateros veteranos en Moisés Ville: foto del archivo JCA en el Archivo Central para la Historia del Pueblo Judío

familias para que se mudaran a Argentina.

Los colonos en Argentina y sus familias de Europa del Este aprovecharon los viajes de Cociovich para enviar mensajes de un lado a otro: compartían su día a día y las penurias en las colonias, y también enviaban solicitudes para localizar a familiares y convencerlos de viajar. Pedían a Cociovich que transfiriera dinero para cubrir los gastos del viaje y enviaban con él instrucciones sobre los preparativos para el traslado y la venta de los bienes de la familia. Durante sus viajes, Cociovich logró convencer a unas seiscientas

Cociovich guardó las cartas de sus viajes para luego escribir sus memorias y la historia de las colonias, pero murió antes de poder hacerlo. Años después, las cartas llegaron a manos de Pinhas Pedro Bisberg, un agrónomo, dramaturgo y escritor en idish que residía en Argentina y documentaba la vida en las colonias. Durante años se creyó que las cartas se guardaban en un archivo en el edificio de la comunidad judía de Buenos Aires, que quedó totalmente destruido por el terrible atentado de 1994. Afortunadamente, muchas cartas quedaron en poder de Bisberg y viajaron con él cuando se radicó en Israel. Aquí se encontró un lugar seguro para ellas en nuestra biblioteca.



El horario de la escuela judía en Moisés Ville. Materias de estudio: español, matemáticas, idish y hebreo. De la colección Noé Cociovich en la Biblioteca Nacional



## De Moisés Ville a Eretz Israel

Posteriormente y debido a discrepancias, los colonos de Moisés Ville quisieron ser independientes y en algunos casos personas individuales compraron la tierra a la empresa de colonización.

Con el paso del tiempo, las generaciones jóvenes y educadas dejaron Moisés Ville y pasaron a las grandes ciudades. Algunos de estos judíos se quedaron en Argentina y otros se trasladaron a Israel. Moisés Ville existe hasta hoy en día, se la puede visitar y ver evidencias de la magnífica comunidad judía que hubo allí.



*Bienvenidos a Moisés Ville de nuestro días. Foto: Wikimedia*

Gracias al proyecto de colonización judía pionera en Argentina se salvaron las vidas de muchos judíos que habrían perecido en el Holocausto si no hubieran salido de Europa y construido una nueva vida en las colonias argentinas, unas de las primeras colonias pioneras.

Este artículo fue compilado con la ayuda de Adrián Gruzniowski del Departamento de Archivos. Gruzniowski registró el archivo Bizberg y la colección Cociovich, donde se descubrieron las cartas.